

*Rudolf Steiner*

ΚΑΡΜΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

GA235 & GA236



ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΤΟΜΟΣ Ι



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΤΡΑ

Τίτλος: **Καρμικές σχέσεις - Τόμος Ι**

Υπότιτλος: Εσωτερικές μελέτες

Τίτλος πρωτοτύπου: Karmic Relationships - Volume I & Volume II

Το κείμενο στην Αγγλική γλώσσα μεταφράστηκε από σύντομες αναφορές που δεν αναθεωρήθηκαν από τον Rudolf Steiner. Τα πρωτότυπα κείμενα των διαλέξεων περιλαμβάνονται στον πρώτο τόμο από τη σειρά με τίτλο Esoterische Betrachtungen karmischer Zusammenhänge στην πλήρη έκδοση των έργων του Rudolf Steiner.

Αριθμός καταλόγου βιβλιογραφίας: GA235 & GA236

Ομιλητής: Rudolf Steiner

Εικόνα εξωφύλλου: Benoit Louis Prevost

Μετάφραση: Κύκλοι Πνευματικής Επιστήμης

Επιμέλεια κειμένου: Κύκλοι Πνευματικής Επιστήμης

Επιμέλεια έκδοσης: Γεράσιμος Κατραμάδος

ISBN: 978-960-6830-84-6

Εκδόσεις ETRA®

Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563

τηλ/fax: 210 9811753

www.etra.gr

*Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική, η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.*



Στο τέλος της ζωής του ο Rudolf Steiner ανέλαβε το καθήκον του ιδιαίτερου πεπρωμένου του, το οποίο ήταν να φέρει στη Δύση μια γνώση της μετενσάρκωσης και του κάρμα. Για να το κάνει αυτό, έδωσε πάνω από ογδόντα διαλέξεις το 1924, στις οποίες αποκάλυψε ρητά και συγκεκριμένα τα πεπρωμένα διαφόρων ατόμων από τη μια ζωή στην άλλη, προκειμένου να δείξει πώς λειτουργούν οι γενικοί νόμοι του κάρμα σε μεμονωμένες περιπτώσεις. Αποκάλυψε επίσης πολλές λεπτομέρειες των καρμικών ρευμάτων των μελών της Ανθρωποσοφικής Εταιρείας. Αυτοί οι τόμοι αποτελούν μια ανυπολόγιστη συμβολή στην κατανόηση της μετενσάρκωσης και του κάρμα, και στα καθήκοντα της Ανθρωποσοφικής Κοινότητας σε σχέση με τον Αρχάγγελο Μιχαήλ.





Το έργο του Ανθρωποσοφικού Κινήματος ουσιαστικά είναι να μας γνωστοποιήσει κόσμους που μας περιβάλλουν κάθε στιγμή. Κόσμοι στους οποίους ζούμε, αλλά για τους οποίους δεν γνωρίζουμε τίποτα υπό κανονικές συνθήκες.

Η Ανθρωποσοφία δεν θέλει να μας γνωστοποιήσει κόσμους οι οποίοι είναι μακριά μας, δηλαδή κόσμους που μας είναι απρόσιτοι. Θέλει να μας φέρει πιο κοντά με τους κόσμους εκείνους που μας επηρεάζουν και μας περιβάλλουν. Ωστόσο, αυτοί οι κόσμοι είναι άγνωστοι για μας επειδή δεν διαθέτουμε τα όργανα εκείνα που θα μας επιτρέψουν να τους παρατηρήσουμε.

Προς το παρόν, το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενημερώσουμε για τους κόσμους αυτούς τους ανθρώπους. Μπορούμε μόνο να επισημάνουμε και να ενθαρρύνουμε τους ανθρώπους να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που θα «ξεκλειδώσουν» τα όργανα εκείνα που θα τους επιτρέψουν να αντιληφθούν αυτούς τους υψηλότερους κόσμους.

~ Rudolf Steiner

GA 88 : *Über die astrale Welt und das Devachan*  
Βερολίνο, 28 Οκτωβρίου 1903



## Σχετικά με τις δημοσιεύσεις των διαλέξεων του Ρούντολφ Στάινερ



ΤΗ ΒΑΣΗ για την ανθρωποσοφικά προσανατολισμένη πνευματική επιστήμη αποτελούν τα γραπτά έργα του Ρούντολφ Στάινερ (1861-1925). Παράλληλα ο ίδιος από το έτος 1900 ως το 1924 έδωσε πάρα πολλές διαλέξεις, τόσο δημόσιες, όσο και για τα μέλη της αρχικά θεοσοφικής και μετά ανθρωποσοφικής εταιρείας. Ο ίδιος δεν ήθελε αρχικά οι ελεύθερα δοθείσες διαλέξεις να τυπωθούν σε γραπτό λόγο, επειδή όσα ανακοινώθηκαν προφορικά δεν ήταν προορισμένα για γραπτό λόγο. Επειδή όμως πολλές διαλέξεις καταγράφονταν από ακροατές και κυκλοφορούσαν σε γραπτά όλο και αυξανόμενα με ελλείψεις και λάθη, απεφάσισε να βρεθεί μια λύση σ' αυτό. Αυτήν την αποστολή ανέλαβε η Μαρία Στάινερ φον Σίβερ (σύζυγος του Ρούντολφ Στάινερ). Αυτή ανέλαβε να συγκεντρώσει τα στενογραφημένα κείμενα, να γίνει η απαραίτητη επιμέλειά τους και να εκδοθούν. Επειδή όμως ο ίδιος ο Ρούντολφ Στάινερ λόγω έλλειψης χρόνου ελάχιστα τέτοια γραπτά μπόρεσε να διορθώσει, ζήτησε στις εκδόσεις όλων των διαλέξεών του, τις οποίες δεν πρόλαβε να διορθώσει, να αναφέρεται η επιφύλαξη του: «Να υποτίθεται ότι τα κείμενα που δεν έλεγξα μπορεί να έχουν λάθη.» Μετά τον θάνατο της Μαρίας Στάινερ (1867-1948) ξεκίνησε σύμφωνα με τις υποδείξεις της η έκδοση των απάντων του Ρούντολφ Στάινερ. Το παρόν βιβλίο αποτελεί μέρος αυτών των απάντων.

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## GA235

### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΚΑΡΜΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

1. Νόμοι και συνθήκες του κάρμα	13
2. Τα συστατικά του κάρμα	31
3. Το κάρμα και η ελευθερία	51
4. Ο σχηματισμός της καρμικής ώθησης μεταξύ θανάτου και νέας γέννησης	67
5. Εσωτερικοί και εξωτερικοί παράγοντες του κάρμα	85
6. Ο τρίπτυχος άνθρωπος και ο ρόλος των ανώτερων Ιεραρχιών	101

### ΜΕΛΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΩΝ

7. Μπέικον, Δαρβίνος, Λαπλάς, Γούντροου Ουίλσον	119
8. Γκαριμπάλντι, Λέσσιγκ, Λόρδος Βύρων	135
9. Η επίγεια ζωή εξηγείται από τη ζωή πέραν της Γης και από τις προηγούμενες επίγειες ζωές (Λέοπολντ φον Ράνκε, Φρίντριχ Σλόσερ, Κόνραντ Φέρντιναντ Μάγιερ)	153
10. Η μελέτη της ιστορίας και η παρατήρηση του ανθρώπου (Πεσταλότσι, Έμερσον, Χέρμαν Γκριμ)	171
11. Η μετενσάρκωση των μνημόνων (Ίψεν, Βέντεκιντ, Χαίλντερλιν, Χάμερλινγκ)	185
12. Η περίπτωση του Νέρωνα	201



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## GA236

### ΤΟ ΚΑΡΜΑ ΣΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

1. Μελέτη του κάρμα και ηθική ζωή	217
2. Η αντίληψη του κάρμα	233
3. Οι καρμικές συνδέσεις και η φυσική μορφή του ανθρώπου	251
4. Η εσωτερική διαμόρφωση του κάρμα. Κοσμική γραφή. Αριστοτελικές Κατηγορίες	271

### Η ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΑ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ

5. Γήινη και υπεργήινη διαμόρφωση του κάρμα	287
6. Τα Όντα του πνευματικού κόσμου και η διαμόρφωση του κάρμα	303
7. Η επιρροή των Ιεραρχιών. Τα Όντα των πλανητικών σφαιρών	319
8. Κατανόηση των καρμικών συνδέσεων	333

### Η ΚΟΣΜΙΚΗ ΜΟΡΦΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΑ ΚΑΙ Η ΜΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΑΤΟΜΙΚΩΝ ΚΑΡΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

9. Το κάρμα σε σχέση με το τρίπτυχο σύμπαν	347
10. Μελέτη των προβλημάτων σχετικά με το κάρμα	365
11. Ομάδες ανθρώπινων ψυχών που τις ενώνει το κάρμα	381
12. Το κάρμα από την άποψη της παγκόσμιας ιστορίας	395

Γλωσσάριο GA 235 410

Γλωσσάριο GA 236 411

Σύντομο βιογραφικό του Rudolf Steiner 412



*Rudolf Steiner*

ΚΑΡΜΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

GA235



ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΤΟΜΟΣ Ι



## 1. Νόμοι και συνθήκες του κάρμα

Ντόρναχ, 16 Φεβρουαρίου 1924



*Νόμοι και συνθήκες του ανθρώπινου πεπρωμένου. Τα διάφορα είδη συμπαντικής δικαιοσύνης. Αίτια και αποτελέσματα στην άβια φύση και στα έμβια όντα. Η αυτοτελής φύση του ορυκτού βασιλείου. Στο φυτό επιδρά όλο το σύμπαν. Για το ορυκτό και το φυτικό βασίλειο τα αίτια είναι ταυτόχρονα. Οι αιτιώδεις δυνάμεις στο ζωικό και στο ανθρώπινο βασίλειο προέρχονται από συνθήκες πριν τη γέννηση, από τους προγενέστερους αστερισμούς. Για να εξηγήσουμε τη φύση του ζώου και το αστρικό στον άνθρωπο, πρέπει να φύγουμε από τον χώρο και να πάμε στον χρόνο. Τα αίτια που ισχύουν για τον άνθρωπο καθ'αυτόν πρέπει να αναζητηθούν και πάλι στη Γη, φτάνοντας σε προηγούμενες επίγειες ζωές.*

Θα ήθελα τώρα να αρχίσω να σας μιλάω για τους νόμους και τις συνθήκες του ανθρώπινου πεπρωμένου το οποίο, όπως γνωρίζετε, συνηθίζεται να ονομάζεται κάρμα. Το κάρμα όμως δεν μπορούμε να το δούμε καθαρά αν δεν είμαστε έτοιμοι να γνωρίσουμε τα διάφορα είδη της συμπαντικής Δικαιοσύνης. Επιτρέψτε μου λοιπόν να ξεκινήσω μιλώντας σας με έναν πιο αφηρημένο τρόπο για τα διάφορα είδη συμπαντικής Δικαιοσύνης και αργότερα να αποκρυσταλλώσω, τρόπος του λέγειν, πώς λειτουργεί συγκεκριμένα αυτή η Δικαιοσύνη σε αυτό που μπορεί να ονομαστεί πεπρωμένο ή κάρμα του ανθρώπου.

Όταν προσπαθούμε να κατανοήσουμε τα φαινόμενα του κόσμου αλλά και τα φαινόμενα της ανθρώπινης ζωής, συνηθίζουμε και στις δύο περιπτώσεις να μιλάμε για «αίτια και αποτελέσματα». Σήμερα ιδιαίτερα στην επιστήμη οι άνθρωποι είναι συνηθισμένοι να μιλάνε γενικά για αίτια και αποτελέσματα. Αλλά ακριβώς αυτή η συνήθεια είναι που οδηγεί στις μεγαλύτερες δυσκολίες, ενόψει της αληθινής πραγματικότητας. Διότι, μιλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, δεν λαμβάνουμε υπόψη την ποικιλία των μορφών με τις οποίες πράγματι εμφανίζονται τα αίτια και τα αποτελέσματα στο σύμπαν.

Αρχικά μπορούμε να παρατηρήσουμε τη λεγόμενη άβια φύση, την οποία συναντάμε πιο ξεκάθαρα στο ορυκτό βασίλειο. Υπάρχουν οι θαυμάσιες μορφές που συναντάμε συχνά στους βράχους και τις πέτρες της Γης, επίσης και όλα αυτά που θρυμματίστηκαν, τρόπος του λέγειν, και στη συνέχεια συμπιέστηκαν σχηματίζοντας άμορφο πέτρωμα.

Ας εξετάσουμε αρχικά όλα όσα μας φαίνονται ως άβια στον κόσμο. Όταν θεωρούμε το άβιο καθαρά ως τέτοιο, διαπιστώνουμε ότι μπορούμε πάντα να αναζητήσουμε μέσα στο ίδιο το άβιο τα όποια αίτια λειτουργούν στη σφαίρα του άβιου. Οπουδήποτε υπάρχει κάτι άβιο ως αποτέλεσμα, εκεί επίσης –εντός της σφαίρας του άβιου– μπορούμε να αναζητήσουμε και τα αίτια. Και πράγματι, όταν το κάνουμε αυτό –όταν τα αίτια όλων των άβιων διαδικασιών τα αναζητούμε εντός της σφαίρας του άβιου– λειτουργούμε σύμφωνα μόνο με την αληθινή επιστήμη.

Όσο όμορφα κι αν είναι σχηματισμένος ένας κρύσταλλος που έχετε μπροστά σας, πρέπει να αναζητήσετε τις μορφές του εντός της σφαίρας του άβιου. Αυτό σημαίνει ότι το άβιο βασίλειο είναι πραγματικά αυτοτελές. Ίσως να μην μπορούμε να πούμε αρχικά πού θα βρούμε τα όριά του. Μπορεί να βρίσκονται σε πολύ μακρινές κοσμικές αποστάσεις. Εντούτοις, όποια και αν είναι μια άβια διεργασία ή ένα αποτέλεσμα που συναντάμε, όσον αφορά τα αίτιά του πρέπει να τα αναζητήσουμε –και πάλι– εντός της σφαίρας του άβιου.

Με αυτό όμως βάζουμε ήδη το άβιο δίπλα σε κάτι άλλο και ταυτόχρονα μας ανοίγεται μια συγκεκριμένη προοπτική. Σκεφτείτε τον ίδιο τον άνθρωπο, όταν περνάει μέσα από την πύλη του θανάτου. Όλα αυτά που λειτουργούσαν και ζούσαν σε αυτόν, προτού περάσει από την πύλη του θανάτου, εξαφανίζονται από την απτή και ορατή μορφή που παραμένει πίσω όταν φεύγει η ψυχή. Πράγματι, λέμε για αυτή την ανθρώπινη μορφή που μένει πίσω ότι είναι άβια. Ακριβώς όπως μιλάμε περί άβιου όταν κοιτάζουμε τους βράχους των βουνών με τις κρυσταλλικές μορφές τους, έτσι πρέπει να μιλάμε περί άβιου και όταν βλέπουμε το πτώμα του ανθρώπου το οποίο στερείται ψυχής και πνεύματος. Και μόνο από αυτή τη στιγμή ισχύει για το ανθρώπινο σώμα εκείνο που ισχύει από την αρχή για την υπόλοιπη άβια φύση.

Για εκείνα τα αποτελέσματα που εμφανίζονταν στην ανθρώπινη